祖國名師傳授
時代化廚房設備 選料上乘

龍鳳禮餅
香港餐館
中秋月餅
HONG KONG CAFE.
149 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C. CANADA.
TELEPHONE TATLOW 4629

迎親朱金禮盒俱全
衛生 美術玻璃紙袋 個裝

津港澳 永茂居老酒庄 釀製
富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒
永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大
雲埠元豐公司總代理批發

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
農歷年節將到
各種海味
珍貴食品 備齊
▲價錢克己
▲童叟無欺

新到
雪白茨菇 去坭蓮藕
南雄生薑 佛手白果
桂林馬蹄 正沙田柚
各種合時水貨
各江鮮明海味應有盡有
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

西報爲華難民呼籲
電台廣播作不平鳴

華人新客。須具有㈠。係加籍華人之親戚。㈡。要有一種專業或職業。㈢。衛生合格。除上述三條件外。華新客來加之費用。由在加申請人支給。申請人仍要保證新客抵加後有工務樓身。五年內不領賑濟歟。對於中國難民來此。加國繳納稅項之人民。全無負担之責任。亦不費國庫分文。不獨如比。華新客之進入加國。僅係作暫時之居留。至其在加五年期滿。如無犯法行爲。政府給予永遠之居留權。准其入籍。依我意見。會館之請求。極合情理。

「我指出中、匈、兩國難民待遇之比較。非阻止收容匈國難民。本人認定收容難民。是我民主國家人民之天職。但不應該厚此薄彼。況兩相比較。情景相同。我應給與同樣機會。予以生存之路」等語。

【未完】

中華總會館會議紀要

（續昨）三、關於派員遊埠詩省各埠。向僑胞報告歷年辦理呈請加政府修改移民事件。及募捐今年抗例費。應派何人案。議決在三常務委員中派出二人。四、關於請求加政府准予在香港之中國難民來加案。議決遲日召集本埠各通曉西文僑胞。開會商討辦法。五、關於僑胞取眷屬來加。其手續未達到圓滿妥當。如宜用本館幫助者。請由今日起。至三月十日止。在此期間內報告本館。以便辦理。六、關於用中西文編印一百年來旅加華僑歷史案。議決將該案推遲下次開會討論。七、關於請求加政府准予難民來加案。決定由同情之西團體。召開全埠西人團體代表大會。地點。在華區一間酒樓。一切費用。由會館支給。

（未完）

岡州總會館舉行
卅二週年紀念

雲訊。本埠岡州總會館。於昨元月廿日星期日。舉行成立第卅二週年紀念典禮。該紀念會籌備處各科人員。預先將該會館禮堂內外佈置一新。美麗悅目。門前高懸「岡州總會館紀念慶典」橫額。樓頂與騎樓高升中加國旗。該晨十時半。該總會館職員馮賢接。馮德富。高郁。莫瑞麟。馮北謀。曾和。林剛毅。黃潮。馮均珩。與台山邑僑龔貞信等往公共墳場祭掃先僑。午後一時舉行紀念會。由林剛毅司儀。㈠齊集。㈡升炮。吳壽擂鼓。奏大樂。奏小樂。㈢請衆起立向國旗。岡州總會館。福慶堂岡州青年團區額行三鞠躬禮。㈣會員與代表來賓行一鞠躬禮。㈤主席林禮舉就位。㈥主席宣佈開會旨趣。㈦林岳鋆致歡迎詞。㈧黎社吉。劉社鍊讀祝詞。㈨開演講會。先後演講者。有域埠岡州會館支部。李昌發。域埠岡州閱書報社陳聖佑。雲埠沙堆僑安會林英勵。雲埠岡州青年團岑其祥。林西河總堂九敎公所林西[illegible]

兩僑胞遇事在醫院
請其親屬往院探問

雲埠全加中華總會館。昨接雲埠中央醫院報告稱。㈠華僑李滾（譯音）。年七十六歲。於昨十一日在緬街夾喜市定街角。被車輾傷。當時由救生車載入中央醫院調理。㈡華僑蘇壽賜（譯音）。昨在奇化街四五六號門外。跌倒在街。亦由救生車載到醫院調理。但經過多天。該兩華僑。未見有親朋到院探問。李君係被車輾傷。應速進行交涉。希冀向駕車人索償損失。請通知該兩華僑之親友。到院慰問。使其早日全癒。如其親友到訪時。請到醫院之收支員辦事處報告。俾知此兩人在雲埠居住有若干時間。因本省醫院保險例。凡在本省居住有一年者。醫院費由省府負責支給云。

民治党支部明日開會

民治黨駐雲高華支部。頃有要事待商。定於廿三日（星期三）下午八時半。召開全體大會。仰我黨員。屆時踴躍赴會。共同計議。以便進行。特此登報代柬。

雲埠達權社通告

爲通告事。查本月三十一日。迺中華民國四十六年農歷元旦。本社根據前例。於除夕設宴度歲。暨慶祝新春。仰我全體男女社員。預早前來報名參加。共浮大白。同慶春盛。是荷。

雲埠達權社公啓

中華民國四十六年元月廿一日

遷址啓事
本辦事處已於正月一號起，開始遷往新址，以利便爲僑胞諸君服務，特此敬告。並祝諸君康樂
劉蓮桂 劉光銳 事務所謹啓
新址：雲埠哥林比亞街四百一十六號
電話：PA六五一四

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。樹仔嘹。剃刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開飯館僑胞注意。常有各鼠盤碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。」
J. A. HENCKELS TWIN BRAND
No. 102—Sizes: 8", 9", 10", 11" and 12"
双孖人嘹刀樣太多目錄印備函索即奉
黃招立總司理啓

榮榮腊味製造廠
一萬磅
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
TAtlow 0821
新電話 察羅零八式壹
恭賀新年 利路盈千
新年平賣一個月
由正月十五號起至二月十五號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
臘味批發 食祿天然

日昇有限公司 銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866
專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓
業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
加拿大華人首辦
股票公債貿易所

利同昌事務所
域多利埠代理
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到各種年貨水貨上市
雪白茨菇 正沙田柚
青皮大蕉 淨坭馬蹄
沙坪粉葛 新會甜橙
槟榔芋仔 槟榔芋頭
紅芽芋仔 鮮靚生羌
大量南洋萬里望花生總批發
發菜 魚翅 浮膠 鮑魚
海參 瑤柱 蝦肉 吊片
草菇 糖菓 瓜子 綠豆
並大量新咸旦運到

◎馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer TA. 4464

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539
加拿大卡息利
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
加拿大雲高華僑人華一唯一電話業旅館
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問飢
附設服務部
百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
房租每日二元起

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518
安全清潔
天然煤氣爐
每個：三十七元九毛五起
經濟耐用